

Invitation

to the online workshop on

“The Status and Renewal of Legal-Administrative Language in the European States”



29 May 2024

Organizer of the Workshop:

The Lőrincz Lajos Research Centre for Public Law of the
Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary.

Programme

Time based on CET



[Teams link](#)

First section

Chair: Dr. Réka Sólyom (Associate Professor, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Faculty of Humanities and Social Sciences, Budapest)

- 14:00 Prof. Dr. Ádám Rixer (Full Professor, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Faculty of Law, Budapest): **Opening Speech - The situation of the Hungarian legal-administrative language**
- 14:20 Prof. Dr. Dimitry Gegenava (Vice Rector, Sulkhana-Saba Orbeliani University, Faculty of Law, Tbilisi): **Legislative Framework of the State Language in Georgia and Modern Challenges**
- 14:35 Dr. Tetiana Drakokhrust (Associate Professor, West Ukrainian National University, Department of Theory of Law and Constitutionalism, Ternopil): **Preserving Clarity: Sustaining and Updating Legal-Administrative Language in Ukraine**
- 14:50 Prof. JUDr. Filip Křepelka (Masaryk University, Faculty of Law, Department of International and European Law, Brno): **Nonchalance concerning Czech as a national language**

15:05 Q&A

15:20 Break

Second section

Chair: Dr. Sólyom Réka (Associate Professor, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Faculty of Humanities and Social Sciences, Budapest)

15:30 Dr. Belkıs Vural Çelenk (Associate Professor, Ankara Yıldırım Beyazıt University Law Faculty, Türkiye – Notary Sworn Translator) and Dr. Aysun Bolaca (Assistant Professor, Ankara Yıldırım Beyazıt University Law Faculty, Türkiye): **Looking Closer at Legal Translation Through the Lens of Turkish Practice**

15:45 Dr. Alvydas Umbrasas (Senior Researcher, Terminology Center of the Institute of the Lithuanian Language, Vilnius): **Management of Legal Terminology in Lithuania**

16:00 Prof. Dr. Tímea Drinóczi (Visiting Professor, Federal University of Minas Gerais, Faculty of Law, Belo Horizonte) and Prof. Dr. Ana Larissa Oliveira (Federal University of Minas Gerais, Faculty of Humanities, Belo Horizonte): **Gender-inclusive language use in law-making: The Case of Brazil and the Portuguese language**

16:15 Dr. Tímea Palotai-Torzsás (Lawyer-linguist, Co-founder and counsel at Juremy EU Terminology Search): **The multilingual EU legal corpus as a terminological resource in institutional translation: introducing the Juremy search application**

16:30 Prof. Dr. Ágota Fóris (Full Professor, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Faculty of Humanities and Social Sciences, Budapest): **Barrier-free communication. How to link legal-administrative terminology to the Hungarian terminology strategy?**

16:45 Q&A

17:00 Closing remarks

We welcome you to our event!

Should you have any questions, please contact the organizers:

Ádám Rixer (rixer.adam@kre.hu) or Ágota Fóris (foris.agota@kre.hu)



KÁROLI GÁSPÁR UNIVERSITY
OF THE REFORMED CHURCH
IN HUNGARY
FACULTY OF LAW